

СЕЗОН 1957/58 года
нью-йоркский
оперный театр
«Метрополитен Опера»

НЕ ИЗ ТОЙ ОПЕРЫ...

открыл постановкой «Евгения Онегина» Чайковского. Это — крупное событие в театральной жизни США, в особенности, если учесть, что «Евгений Онегин» не шел в этом оперном театре уже около сорока лет. Новая постановка прошла с большим успехом, который в значительной мере следует приписать талантливому американскому певцу Джорджу Лондону, исполнителю партии Онегина.

Роль Онегина Джордж Лондон исполняет не впервые. Он выступал в ней и на сцене Венского оперного театра в 1950 году. Тогда артист, не владеющий русским языком, взял на себя нелегкий труд выучить всю партию по-русски, и его исполнение вызвало горячее одобрение слушателей.

Об этом Джордж Лондон вспоминает в опубликованной им недавно в американском журнале «Тиэтр Артс» статье «Евгений Онегин и романтический идеал». В этой же статье артист делится своим предположением о Пушкине.

«Тиэтр Артс» — довольно распространенный в США журнал, и статью Джорджа Лондона прочтут многие читатели... Прочтут — и образ великого русского национального поэта предстанет перед ними в более чем странном виде. Мы не ставим под сомнение добросовестность, с которой Джордж Лондон изучал творчество писателя. Но те книги и работы, которыми он при этом пользовался (к сожалению, они в статье не названы), создали у артиста совершенно неверный образ автора «Евгения Онегина».

В статье Джорджа Лондона на всечеловеческие лады доказываются общность и даже тождественность характеров Пушкина и Евгения Онегина. «Основные компоненты личности автора, — читаем мы, — полностью отражены в Онегине... Характер Онегина так ярко очерчен потому, что он является явным отражением беспутной юности автора. В возрасте восемнадцати лет Пушкин, подобно многим представителям золотой молодежи, поступил на русскую дипломатическую службу. На различных отдаленных кавказских форпостах он провел несколько лет, предаваясь излишествам в пьянстве, азартных играх и стреляясь на бессмысленных дуэлях...»

Зачем понадобилось автору статьи так писать о Пушкине? (Причем в других местах он еще менее стесняется в выражениях, наделяя Пушкина всеми «романтическими» чертами, вплоть до «физической и умственной истощенности».) Это сделано для того,

чтобы найти «источники творчества поэта». Попадая во власть идеалистических, фрейдистских концепций литературного таланта, Джордж Лондон находит эти источники в раздвоенности личности автора.

Продолжая рассматривать образ Онегина лишь как «самовыражение» поэта, он пишет: «Конечный анализ характера Онегина, равно как и Пушкина, парадоксален. Полярность его натуры состоит из внутренней борьбы между циником и идеалистом. Страдания Пушкина метаморфизировались в великое художественное творчество».

Разумеется, все это не имеет ничего общего с действительностью, и рассуждения Джорджа Лондона представляют собой лишь грустные последствия не критического знакомства со взглядами таких западных литературоведов, под пером которых все здоровое немедленно превращается в болезненное, все прекрасное должно обязательно проистекать из безобразного, а причиной причин всего на свете слугит парадоксальность.

Статья Джорджа Лондона не свободна, однако, от парадоксов, которые кажутся нам занесенными сюда, как говорится, совсем уже из другой оперы. Автор пишет: «Несмотря на революцию и пролетарское сознание, Евгений Онегин — удалой аристократ, очевидно, та фигура, которой каждый советский мужчина воображает себя и каждая советская женщина втайне желает, чтобы он был таким». Это «смелое» умозаключение, делается нам, навечно определенными американскими изданиями, которые изо дня в день стремятся создать самое превратное представление о советских людях и всячески эксплуатируют миф о «неизменности» человеческой природы. Джордж Лондон мог бы назвать другие причины, вызывающие у советских людей глубокую любовь к «Евгению Онегину», бессмертному творению Пушкина, если бы он попытался раскрыть, в чем его непреходящая красота и вечная художественная ценность.

К сожалению, он этого не сделал.

28 ЯНВ 1958

Литературная газета
Г. Мосина